

## Tankguard Special Ultra Comp B

### القسم 1. الاسم (بيان المنتوج)

|                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| بيان تعريف المنتوج طبقا للنظام N | Tankguard Special Ultra Comp B |
| وسائل التعريف الأخرى             | غير متوفرة.                    |
| كود المنتج                       | 8500                           |
| وصف المنتج                       | مادة مصلبة.                    |
| نوع المنتج                       | سائل.                          |

الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها  
غير قابل للتطبيق.

Jotun UAE Ltd. L.L.C. :  
P.O.Box 3671, Dubai, U.A.E.  
Tel: 009714 3395000  
Fax:009714 3380666

تفاصيل بيانات المورد

Jotun Abu Dhabi L.L.C.  
P.O.box-3714  
Abu Dhabi U.A.E.  
Tel: 00971 2 5510300  
Fax:00971 2 5510232

SDSJotun@jotun.com

رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل)  
Jotun AS, Norway : +47 33 45 70 00

### القسم 2. بيان الأخطار

| تصنيف المادة أو الخليط   | بيان الأخطار |
|--|--------------|
| سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3<br>تأكل/تبيج الجلد - الفئة 1 باء<br>تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1<br>الحساس الجلدي - الفئة 1<br>السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسى) - الفئة 3<br>الخطورة البيئية المائية (الحادية) - الفئة 2<br>الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2 |              |

عناصر بطاقة الوسم في النظام N  
صور توضيحية للأخطار



| كلمة التنبية   | بيان الأخطار   |
|----------------|--|
| عبارات المخاطر | خطر.   |
| عبارات التحذير | سائل وبخار لهوب.<br>يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.<br>قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.<br>قد يسبب تهيجاً تنفسياً.<br>سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد. |

## القسم 2. بيان الأخطار

- الوقاية**
- : توضع فقازات للحمایـ / ملابس للحماية وقاء للعينين ولوجه . تحفظ بعيداً عن الحرارة ، والأسطح الساخنة ، والشرر ، واللـبـ المـكـشـفـ ، ومـصـادـرـ الـاشـتـعـالـ الآخـرـ . منـعـ التـدـخـينـ . تـجـنبـ اـنتـشـارـ المـادـةـ فـيـ الـبيـئةـ . تـجـنبـ تـنـفـسـ الـبـخـارـ .
- الاستجابة**
- : تجمع المواد المنكبة . في حالة الاستنشاق: اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً . في حالة الابتلاع: اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً . يُشطف الفم . لا تجرِ المريض على التقيؤ . في حالة سقوط المادة على الجلد (أو الشعر): انزع الملابس الملوثة فوراً . يُشطف الجلد بالماء . اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً . تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها . في حالة سقوط المادة على الجلد: يغسل بوفرة من الماء . إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة الطبيب . في حالة دخول العين: تنشط باحتراس بالماء لعدة دقائق . تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً . يستمر الشطف . اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً .
- التخزين**
- : يخزن في مكان جيد التهوية . يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام .
- التخلص من النفاية**
- : تخليص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافـةـ الـواـئـحـ الـمحـلـيـ،ـ الـإـقـلـيـمـيـ،ـ الـوطـنـيـ،ـ وـالـدـوـلـيـةـ .

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف : لا توجد.

## القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

**مادة/مستحضر**

**وسائل التعريف الأخرى**

**رقم CAS (رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية)/وسائل تعريف أخرى**

رقم التسجيل في دائرة المستخلصات : غير قابل للتطبيق .  
الكيميائية CAS

كود المجموعة الأوروبية : خليط .  
كود المنتج 8500 :

| اسم المكون   | %         | رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية<br>CAS |
|--|-----------|---|
| bisphenol f epoxide resin adduct with 1,2-diaminocyclohexane                           | ≥50 - ≤75 | 168612-07-5                                       |
| xylene   | ≥10 - <22 | 1330-20-7   |
| ethylbenzene   | <10       | 100-41-4  |
| Formaldehyde, oligomeric reaction products with phenol and m-phenylenebis(methylamine) | ≤10       | 57214-10-5  |
| butan-1-ol   | ≤7.4      | 71-36-3   |
| 1,2-cyclohexanediamine   | ≤5        | 694-83-7  |
| m-phenylenebis(methylamine)  | ≤5        | 1477-55-0   |

على حد المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكونات أو مكونات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئية تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

**وصف إجراءات الإسعافات الأولية الالزمة**

**لامسة العين**

: أحضر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب . يُراعى دفع الماء على العين فوراً، ورفع الجفنون العلوي والسفلي من حين لآخر . يُراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت . يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل . يجب معالجة الحرائق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب .

**استنشاق**

: أحضر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب . أخرج المصاب إلى الهواءطلق ثم ضعه في وضعية مرحة بالنسبة للتنفس . في حالة وجود شبك بآن الأنفحة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج . في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين . قد تتطوري عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها . في حالة فقدان الوعي، ضع المترعرع في وضعية الإفافة واطلب الرعاية الطبية على الفور . يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً . أرخي كل خانق من الثياب كالياقة أو ربطة العنق أو الحزام أو أربطة الوسط . في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً . قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعروض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة .

**لامسة الجلد**

: أحضر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب . يغسل بوفرة من الصابون والماء . أزل الثياب والأحذية الملوثة . أغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس فقازات . يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل . يجب معالجة الحرائق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب . يُراعى التوقف عن التعرض في حالة ظهور أية شكاوى أو أعراض . يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها . يُراعى تنظيف الحذاه تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية .

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولى

الابلاع

**:** أحضر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب. يُراعى المضمضة بالماء. يُراعى نزع الأطقم الستينية إن وُجدت. في حالة بلع المادة مع احتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشربها. يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن التقيء ينطوي على خطورة. لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المترعرع في وضعية الإنفاسة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالياقة أو ربطة العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

### أهم الأعراض/التغيرات، الحادة والمتاخرة

#### آثار صحية حادة كامنة

##### لامسة العين

**:** يسبب تلفاً شديداً للعين.

**:** قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

**:** تسبب حروقاً شديدة. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

**:** لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

##### استنشاق

##### لامسة الجلد

##### الابلاع

### علامات/عراض فرط التعرض

#### لامسة العين

**:** الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

الم

الدمعان

احمرار

#### استنشاق

**:** الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج المслك التنفسى

السعال

#### لامسة الجلد

**:** الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

الم أو تهيج

احمرار

قد تحدث قروح

#### الابلاع

**:** الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

آلام المعدة

### بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

#### ملاحظات الطبيب

**:** في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.

#### معالجات خاصة

**:** لا يوجد علاج محدد.

#### حماية فريق الإسعافات الأولية

**:** يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تتطوّر عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

راجع المعلومات الخاصة بالسمية (القسم 11)

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

#### وسائل الإطفاء

##### وسائل الإطفاء المناسبة

**:** استخدم مادة كيماوية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الصباب)، أو الرغوة.

##### وسائل الإطفاء غير المناسبة

**:** لا تستخدم المياه النافثة.

**:** سائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطير الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحرائق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تتفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة سامة للحياة المائية وتتأثر بها طولية الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصادر أو المجاري الصحية.

#### نتائج تحلل حراري خطيرة

**:** قد تحتوي نواتج الانحلال المواد الآتية:

ثاني أكسيد الكربون

أول أكسيد الكربون

أكسيد النيتروجين

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

- معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء**
- يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.
- معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء**
- يُنصح أن يرتدي مكافحة الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكافي ذائياً (SCBA) ذو وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

- لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ للأفراد من خارج فريق الطوارئ**
- يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. منع استخدام أسمهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطير. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.
- لمسعفي الطوارئ**
- إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسين. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

- الاحتياطات البنية**
- تجنب تناول المادة المنسكة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجرى المائي وبالوادات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجاري الصرف، المجرى المائي، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكة.

- طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف**
- انسكاب صغير**
- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأووعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالةه بالتشيف باستعمال المسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطرحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.
- انسكاب كبير**
- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأووعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوادات الصرف، و المجرى المائي، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعي غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالتالي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب ديانومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصنة المؤلثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: انظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطواريء والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

## القسم 7. المناولة والتخزين

- احتياطات المناولة المأمونة**
- إجراءات للحماية**
- يراعى ارتداء أجهزة الواقية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسيس الجلد في أيٍ من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها الأعين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. منع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بدلة معتمدة مصنوعة من مادة متواقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين و الاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهرباء الساكنة. الأووعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لا تعيد استخدام الحاوية.
- ارشادات حول الصحة المهنية العامة**
- يُحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. أخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الواقية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

- متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد**
- خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و معتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمقاييس. يُراعى التخلص من كافة مصادر الاشتعال. يُراعى الفصل عن المواد المؤكدة. يُراعى غلق الوعاء غلقاً تماماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأووعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسرب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

بيانات التحكم

حدود التعرض المهني

| حدود التعرض  | اسم المكون                  |
|--|-----------------------------|
| <b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021).</b><br>.: 651 مجم / م³ STEL 15 دقيقة.<br>.: 150 جزء من المليون 15 دقيقة.<br>.: 434 مجم / م³ 8 ساعات.<br>.: 100 جزء من المليون 8 ساعات.<br><b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021).</b> ملاحظات:<br>.: 20 جزء من المليون 8 ساعات. الشكل:<br><b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021).</b><br>.: 20 جزء من المليون 8 ساعات.<br><b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2021).</b> تمتص عن طريق الجلد.<br>C: 0.018 جزء من المليون | xylene                      |
|  | ethylbenzene                |
|  | butan-1-ol                  |
|  | m-phenylenebis(methylamine) |

الضوابط الهندسية المناسبة

: يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للافجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

: ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الأhan، أو المريشات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمعدّات، كي يتسمى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

ضوابط التعرض البيئي

: اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تماماً بعد متناوله المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يحتمل ثوؤها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكيد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

: يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة معتمدة، عندما يشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لانتشار السائل، أو الصباب أو الغازات أو الأغيرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: نظارات التثاءل الكيميائي وواقي الوجه أو أي منها إذا كانت هناك مخاطر استنشاق، فقد يلزم ارتداء جهاز التنفس كامل الوجه بدلاً من ذلك.

تدابير الحماية الفردية

اجراءات النظافة الشخصية

: ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تتحقق خلال استخدام القفازات من أنها مازالت تحافظ بخواصها الواقعية، أخذًا في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المحاليل، التي تتتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديرًا دقيقًا.

ليس هناك مادة قفازات واحدة أو توليفة مواد توفر مقاومة غير محدودة لأي فرد أو توليفة كيماويات. زمن الاختراق يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج.

يجب اتباع الإرشادات والتليميات التي تقدمها جهة تصنيع القفار بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله.

ينبغي استبدال القفازات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة القفاز.

تأكد دائمًا من أن القفازات خالية من العيوب وأنها خُزنت واستخدمت على نحو سليم.

قد يتزدَّر أداء القفاز أو فعاليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيميائي وسوء صيانته.

قد يعمل الكريم الحال على حماية مواضع الجلد المُعرَّضة، غير أنه لا يستخدم حيًّا حيث قد حدث التعرض بالفعل.

EN374 to tested gloves suitable Wear

لا يوصى به/ها، قفازات(زمن الإختراق) أقل من ساعة واحدة.

قد تُستخدم، قفازات(زمن الإختراق) من 4 - 8 ساعات: ®Viton, , , مطاط البوتيل، نيبورين، PVC موصى به، قفازات(زمن الإختراق) أكثر من ثيلي ساعات: , ، مطاط النيتريل، كحول بولي فينيل (PVA)

حماية الجلد

حماية يدوية

للاختيار المناسب لمواد القفازات مع التركيز على الأنواع المقاومة للمواد الكيميائية ووقت الاختراق، يرجى استشارة الجهة الموردة للقفازات المقاومة للمواد الكيميائية.

لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لتناوله هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المستخدم.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### أدوات حماية الجسم

: يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوّر عليها، كما يجب أن يعتمدّها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تتضمن الملابس على أفروز وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة.

على عمال التشغيل أن يرتديوا ملابس مضادة للشواش (الكهرباء الساكنة) مصنوعة من الألياف الطبيعية أو من ألياف تخليفية تقاوم درجات الحرارة العالية.

: ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تتطوّر عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمدّها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

: بناءً على نوع الخطر والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المناسب مع المعيار أو المصادقة الملائمة. يجب استعمال أقنعة التنفس وفقاً لبرنامج حماية الجهاز التنفسي لضمان تركيب ملائم، وتدريب ملائم وجوانب استعمال أخرى مهمة ملائمة.

لابد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمدة ومُلائمة إذا كانوا مُعرّضين لتركيزات تتعدى حد التعرُّض. استخدام قناع التنفس مع فلتر الفحم والغبار خلال رش المنتج في الأماكن المحصورة، يُراعي استخدام أجهزة تنفسية مزودة بالهواء أو بالهواء المضغوط. استخدم فلتر الفحم (A2) عند استعمال الروول أو الفرشاة

### وقاية أخرى لحماية الجلد

### حماية تنفسية

## القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية

### المظاهر

: سائل. الحالة الفيزيائية

: عديم اللون. اللون

: خاصية. الراحة

: غير قابل للتطبيق. عتبة الراحة

: غير قابل للتطبيق. pH

: غير قابل للتطبيق. نقطة الانصهار

: وأدنى قيمة معروفة هي: C°119 (butan-1-ol ف). المتوسط الترجيحي: C°152.24 (306 ف) نقطة الغليان

: كأس مغلق: C°35 (95 ف) نقطة الوميض

: وأعلى قيمة معروفة هي: 0.84 (ethylbenzene ف). المتوسط الترجيحي: 0.73 مُقارنةً ب خلات البروتيل معدل التبخّر

: غير قابل للتطبيق. القابلية للالتهاب (مادة صلبة، غاز)

: 0.8 - 11.3% الحدود العليا/الدنيا للقابلية للالتهاب أو الانفجار

: وأعلى قيمة معروفة هي: 1.2 كيلوباسكال (9.3 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية) (ethylbenzene). المتوسط الترجيحي: 0.77 كيلوباسكال (5.78 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية) الضغط البخاري

: وأعلى قيمة معروفة هي: 3.7 (الهواء = 1) (xylene ف). المتوسط الترجيحي: 3.51 (الهواء = 1) الكتافة البخارية

: 1.043 g/cm³ الكتافة النسبية

: غير ذوّوبة في المواد الآتية: ماء بارد و ماء ساخن. الذوبانية

: غير متوفرة. معامل تفريق الأوكتانول/الماء

: وأدنى قيمة معروفة هي: C°355 (butan-1-ol ف). درجة حرارة الاشتعال الذاتي

: غير متوفرة. درجة حرارة الانحلال

: كينماتي (C°40 ف): < 20.5 /s²mm اللزوجة

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

### التفاعلية

: لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

: المنتج ثابت.

### الثبات الكيميائي

: لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي. إمكانية التفاعلات الخطيرة

: يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلجم بأي وسيلة، أو تُنقَب، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال. الظروف التي ينبغي تجنبها

### المواد غير المتوفّقة

: تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية:  
مواد مؤكّدة

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للفاعلية

في ظروف التخزين والاستخدام العادي، من غير المنتظر أن تتوارد نواتج تحول خطيرة.

[نواتج الانحلال الخطيرة](#)

## القسم 11. المعلومات السامة

[معلومات حول الآثار السامة](#)

[سمية حادة](#)

| اسم المكون/المنتاج | النتيجة  | الأنواع    | الجرعة          | التعرض  |
|--------------------|--|------------|-----------------|---------|
| <i>xylene</i>      | استنشاق بخار   | فأر        | 20 مج / لتر     | 4 ساعات |
|                    | LD50 بالفم   | فأر        | 4300 مج / كجم   | -       |
|                    | جلدي TDLo  | أرنب       | 4300 مج / كجم   | -       |
|                    | استنشاق بخار   | فأر - ذكور | 17.8 مج / لتر   | 4 ساعات |
|                    | جلدي LD50  | أرنب       | < 5000 مج / كجم | -       |
|                    | LD50 بالفم   | فأر        | 3500 مج / كجم   | -       |
|                    | LD50 بالفم   | فأر        | 790 مج / كجم    | -       |
|                    | LD50 بالفم   | فأر        | 4556 مج / كجم   | -       |
|                    | LD50 بالفم   | فأر        | 980 مج / كجم    | -       |
|                    | butan-1-ol<br>1,2-cyclohexanediamine<br>m-phenylenebis (methylamine) |            |                 |         |

[النهيج/التاكل](#)

| اسم المكون/المنتاج                  | النتيجة            | الأنواع | نتيجة الاختبار | العرض          | الملاحظة |
|-------------------------------------|--------------------|---------|----------------|----------------|----------|
| <i>xylene</i>                       | الأعين - مهيج خفيف | أرنب    | -              | 87 milligrams  | -        |
|                                     | الجلد - مهيج خفيف  | فأر     | -              | 8 ساعات        | -        |
| <i>m-phenylenebis (methylamine)</i> | الأعين - مهيج شديد | أرنب    | -              | microliters 60 | -        |
|                                     | الجلد - مهيج شديد  | أرنب    | -              | 24 ساعات       | -        |
|                                     |                    |         |                | μg 50          | -        |
|                                     |                    |         |                | 24 ساعات       | -        |
|                                     |                    |         |                | μg 750         | -        |

[الاستحساس.](#)

| اسم المكون/المنتاج   | طريقة التعرض | الأنواع                     | نتيجة                       | العرض      |
|--|--------------|-----------------------------|-----------------------------|------------|
| <i>1,2-cyclohexanediamine<br/>m-phenylenebis (methylamine)</i> | الجلد.       | حيوان ثديي - غير محدد النوع | حيوان ثديي - غير محدد النوع | استحساسية. |

[تأثير على الجينات](#)

غير متوفرة.

[السرطنة](#)

غير متوفرة.

[السمية التناصية](#)

غير متوفرة.

[القابلية على التسبب في المسخ](#)

غير متوفرة.

[السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة \(التعرض المفرد\)](#)

| الاسم             | الفئة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة   |
|-------------------|---------|--------------|---------------------|
| <i>xylene</i>     | الفئه 3 | -            | تهيج الجهاز التنفسى |
| <i>butan-1-ol</i> | الفئه 3 | -            | تهيج الجهاز التنفسى |
|                   | الفئه 3 | -            | تأثيرات مخدرة       |

[السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة \(تعرض متكرر\)](#)

| الاسم               | الفئة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة         |
|---------------------|---------|--------------|---------------------------|
| <i>ethylbenzene</i> | الفئه 2 | -            | ما بعد امتصاص الكيس المخي |

[خطر الشفط في الجهاز التنفسى](#)

## القسم 11. المعلومات السامة

| الاسم        | النتيجة                     |
|--------------|-----------------------------|
| xylene       | خطر السمية بالشفط - الفئة 1 |
| ethylbenzene | خطر السمية بالشفط - الفئة 1 |

معلومات عن سبل التعرض المرجحة : غير متوفرة.

### آثار صحية حادة كاملة

- : يسبب تلفاً شديداً للعين.
- : قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
- : تسبب حروقاً شديدة. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### اعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

- لامسة العين** : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
الم الدمعان احمرار
- استنشاق** : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
تهيج المجرى التنفسي السعال
- لامسة الجلد** : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
الم أو تهيج احمرار قد تحدث قروح
- الابتلاع** : الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
آلام المعدة

### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

#### التعرض قصير المدى

- : غير متوفرة.
- : غير متوفرة.

#### التعرض طويل المدى

- : غير متوفرة.
- : غير متوفرة.

#### آثار صحية مزمنة كاملة

غير متوفرة.

- عامة** : ما أن يحدث الاستحسان، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.
- السرطنة** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- التاثير على الجينات** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- القابلية على التسبب في المرض** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- التأثيرات النمائية** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- التأثيرات الخصوبية** : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### القياسات الرقمية للسمية تقديرات السمية الحادة

| المسك                         | قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)                        |
|-------------------------------|---|
| بالدم جلدي الاستنشاق (الأخرى) | 7355.3 مج / كجم<br>5884.65 مج / كجم<br>62.72 مج / لتر |

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

السمينة

| اسم المكون/المنتج  | النتيجة                                    | الأنواع                        | التعرض   |
|--|--|--------------------------------|----------|
| xylene   | حاد LC50 8500 ميكروجرام / لتر مياه البحر   | قشريات - pugio Palaemonetes    | 48 ساعات |
| ethylbenzene   | حاد LC50 13400 ميكروجرام / لتر الماء العذب | السمك - promelas Pimephales    | 96 ساعات |
|  | حاد EC50 7700 ميكروجرام / لتر مياه البحر   | الطحالب - costatum Skeletonema | 96 ساعات |
|  | حاد EC50 2.93 مج / لتر                     | براغيث الماء                   | 48 ساعات |
|  | حاد LC50 4.2 مج / لتر                      | السمك                          | 96 ساعات |
|  | حاد LC50 25.9 مج / لتر                     | السمك                          | 96 ساعات |
| Formaldehyde, oligomeric reaction products with phenol and m-phenylenebis (methylamine) m-phenylenebis (methylamine) | حاد EC50 12 مج / لتر                       | الطحالب                        | 72 ساعات |

الثبات والتحلل

| اسم المكون/المنتج      | العمر النصفى المانى | التحلل الضوئى | القابلية على التحلل الحيوى |
|------------------------|---------------------|---------------|----------------------------|
| -                      | -                   | -             | بسرعة                      |
| xylene<br>ethylbenzene | -                   | -             | بسرعة                      |

القدرة على التراكم الأحيانى

| اسم المكون/المنتج            | LogPow | BCF          | إمكانية |
|------------------------------|--------|--------------|---------|
| xylene                       | 3.12   | 25.9 إلى 8.1 | مُنخفض  |
| ethylbenzene                 | 3.6    | -            | مُنخفض  |
| butan-1-ol                   | 1      | -            | مُنخفض  |
| m-phenylenebis (methylamine) | 0.18   | 2.69         | مُنخفض  |

القابلية على التحرك عبر التربة

معامل تقاسيم التربة/الماء (Koc) : غير متوفرة.

التأثيرات الضارة الأخرى

: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

طرائق التصرف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفانض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبعى ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متناشطاً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبعى أن يُعاد تدوير نهاية التغليف. ينبعى عدمأخذ الترميم أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مجدية. لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبعى الخدر عند مناولة الحاويات المُفرَّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قمصانها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بتشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المستعملة ولا تلحمها ولا تسقّفها إلا إذا كانت قد ظُرفت تنظيفاً داخلياً تماماً. تجنب تناول المادة المنسكبة و جريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات ومجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

| IATA   | IMDG  | UN  |  |
|--|---|---|--|
| UN3470   | UN3470  | UN3470  | رقم الأمم المتحدة                        |
| Paint, corrosive, flammable  | Paint, corrosive, flammable   | Paint, corrosive, flammable   | اسم الشحن الصحيح الخاص<br>بالأمم المتحدة |
| 8 (3)<br> | 8 (3)<br>  | 8 (3)<br> | فئة/فئات مخاطر النقل                     |
| II<br>نعم. لا تلزم علامة المادة الخطيرة على البيئة.  | II<br>نعم.  | II<br>نعم. لا تلزم علامة المادة الخطيرة على البيئة.   | مجموعة التعبئة<br>الأخطار البيئية        |
| قد تظهر علامة المادة الخطيرة بيئياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.<br>S-C, F-E  | علامة الملوث البحري غير مطلوبة عند النقل في أحجام $\geq 5$ لتر أو $\geq 5$ كغم.<br>النقل في أحجام $\geq 5$ لتر أو $\geq 5$ كغم.<br>جدول الطوارئ E | -   | معلومات إضافية                           |

### معلومات إضافية

#### : ADR/RID

علامة المادة الخطيرة بيئياً غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم.

**رقم تعريف الخطر 83**  
**كود النفق (D/E)**

#### : IMDG

علامة الملوث البحري غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم.  
**جدول الطوارئ E**

قد تظهر علامة المادة الخطيرة بيئياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.  
النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلفة دائمًا وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعي التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

#### : IATA

#### : احتياطات خاصة للمستخدم

غير متوفرة.

النقل سانياً بحسب اتفاقيات المنظمة  
(IMO) البحرية الدولية

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

**القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة :** لا توجد لواحه وطنية وأو إقليمية معروفة تتطبق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته).

**اللوائح الدولية**  
**كيماويات جداول القائمة 1 و 2 و 3 من معاهدة الأسلحة الكيماوية**  
لم ترد بالقائمة.

**بروتوكول مونتريال**  
لم ترد بالقائمة.

**دولي (INTL) - اتفاقية ستوكهولم للملوثات العضوية طولية البقاء**  
لم ترد بالقائمة.

**بروتوكول آرهاوس للملوثات العضوية طولية البقاء والمعادن الثقيلة الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية التابعة للأمم المتحدة**  
لم ترد بالقائمة.

**قوانين دولية**  
**قائمة الجرد الوطنية**  
أستراليا : لم تحدد.

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

|                  |  |
|------------------|--|
| كندا             | لم تحدّد.  |
| الصين.           | : كافة المكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناء منها. |
| أوروبيا          | : لم تحدّد.  |
| اليابان          | : قائمة اليابان (CSCL): لم تحدّد.                  |
| مالزبها          | : قانون الصحة والسلامة الصناعيين (ISHL): لم تحدّد. |
| نيوزيلندا        | : لم تحدّد.  |
| الفلبين          | : لم تحدّد.  |
| جمهوريّة كوريا   | : كافة المكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناء منها. |
| تايوان           | : لم تحدّد.  |
| الولايات المتحدة | : لم تحدّد.  |

## القسم 16. المعلومات الأخرى

### السيرة

|                              |   |
|------------------------------|---|
| تاريخ الطبع                  | 22.06.2022 :  |
| تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 22.06.2022 :  |
| تاريخ الإصدار السابق         | 09.03.2021 :  |
| نسخة                         | 2.01 :  |
| مفتاح الاختصارات             | ATE = تقدير السمية الحادة<br>الـ BCF = عامل الترکز الحيوي<br>GHS = النظام المتافق عالمياً لتصنيف وتوسيع المواد الكيميائية<br>الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي<br>الـ IBC = حاوية سوائل وسيطة<br>الـ IMDG = البحريّة الدوليّة للبضائع الخطيرة<br>LogPow = لوغاریتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء<br>الـ MARPOL = المعاهدة الدوليّة لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المُعَدّلة بموجب بروتوكول 1978.<br>(ـ ماريول = التلوث البحري)<br>الـ UN = الأمم المتحدة |

### المراجع

◀ تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

### ملاحظة المقاريء الكريي

على حد علمنا، المعلومات الواردة هنا هي معلومات دقيقة غير أن كلًا من المؤرد سالف الذكر أو أيٍ من التابعين له لا يتحملون أيَّة مسؤولية عن مدى دقة محتوى هذه الوثيقة أو اكتماله. وتقع مسؤولية التحديد النهائي لمدى ملاءمة أيَّة مادة من المواد على عاتق المستخدم وحده. ونظرًا لأنَّ كافة المواد قد تتخطى على مخاطر غير معروفة، يتوجب إنذار الحمولة عند استخدامها. وبالرغم من أنَّ هذه الصحيفَة بها توصيًّا لمخاطر معينة، إلا أنَّنا لانضمن عدم وجود مخاطر أخرى.